

# el sueño noticias

www.hg-hamburg.de

December 2001

---

## **Quarterly report**

**Q** We have, in the past twelve months, within the framework of this monthly Newsletter, kept you informed of the diverse activities of the Hanseatischen Gesellschaft Hamburg and expressed our opinion on important topics. As much throughout the course of the year has already been reported in detail, in future we intend to continue this Newsletter in quarterly instalments.

## **Important marketing campaign**

In our October Newsletter we notified you of the despatching of 2,500 copies of our In-house magazine "El Sueo" number 3 to potential purchasers in categories A, B and C, and that our expectations were met. Although feedback from such a campaign is continuously incoming, we can already report that many clients have indicated interest in our properties.

## **2001 – a strong year**

2001 was one of the most successful years for Hanseatischen Gesellschaft Hamburg. This strong performance is thanks to a motivated

team of colleagues, working well together, for whom a deep commitment to word and customer satisfaction are the main objectives. That is, essentially, the driving-force spurring us on to new levels of success. The year has been characterized by a continuing course of expansion, the goal of which was not only well-considered investments, but also a balanced savings-programme. We have extended our portfolio of high-quality properties, in order to meet the diverse demands of our clientele, and continue to report fairly and clearly the position of Hanseatischen Gesellschaft Hamburg.

## **Looking ahead with confidence to the New Year**

An extremely turbulent year draws to a close. Unbelievable events on a previously unimaginable scale shook the world and brought distinct changes. We enter the New Year well prepared, and look forward to the challenges ahead with confidence. We wish you a peaceful Christmas and good health in the New Year, as well as success in your private and business ventures.



Office address:  
Sierichstrasse 126  
D-22299 Hamburg

Postal address:  
Postfach 605 330  
D-22248 Hamburg

Telefon + 49 40 460 72 660  
Telefax + 49 40 460 72 661  
Jávea + 34 96 646 84 02  
Jávea Fax + 34 96 647 06 34

Internet: [www.hg-hamburg.de](http://www.hg-hamburg.de)  
e-mail: [info@hg-hamburg.de](mailto:info@hg-hamburg.de)

---